

## L'editoria italiana va all'estero: non solo diritti

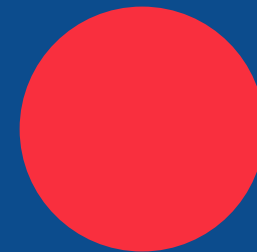
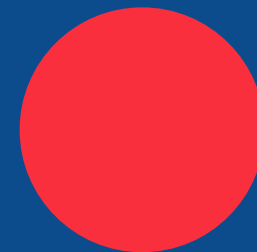
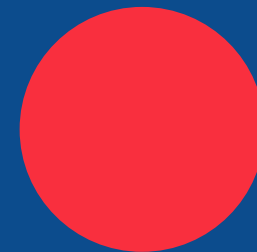
---

Frankfurter Buchmesse

Sala 1 | Stand collettivo italiano Hall 5.0 (A22)

17 ottobre 2024

12.30-13.20

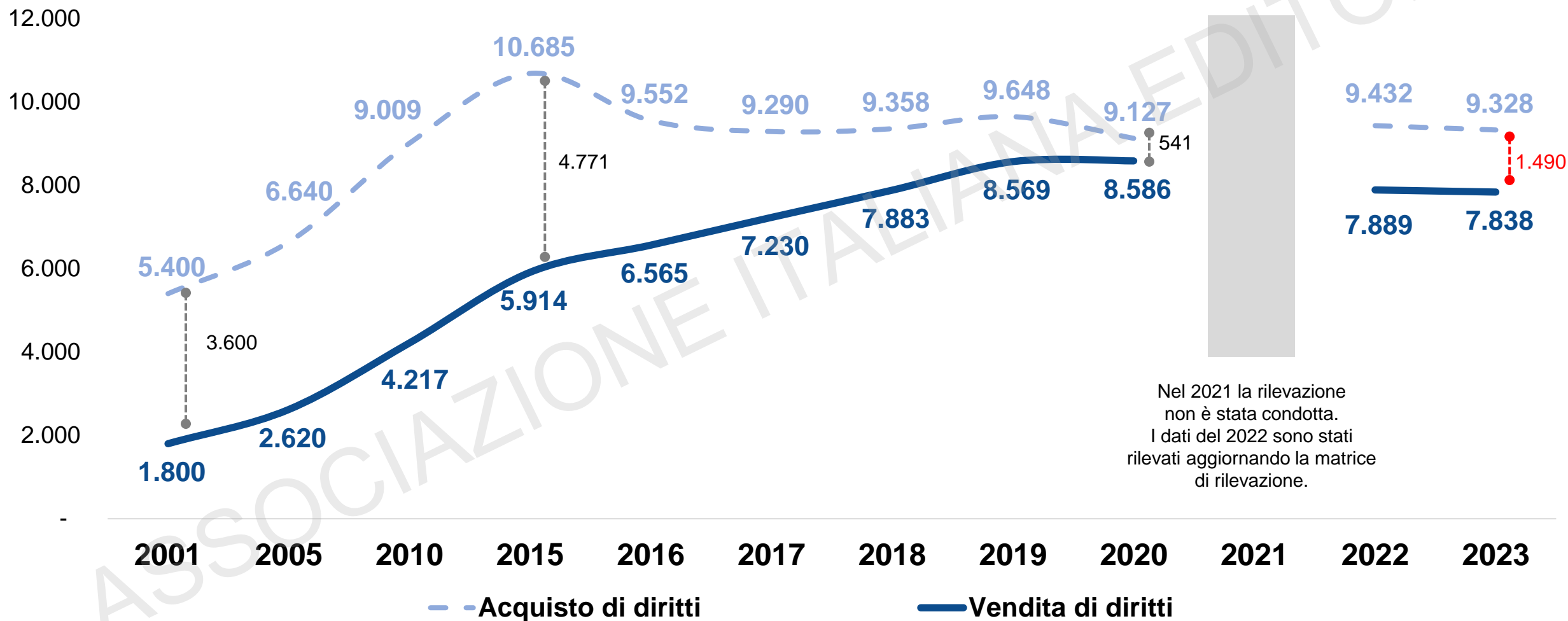


# Cosa presentiamo

- L'andamento, tra 2001 e 2023, della vendita di diritti di edizione di titoli di autori italiani a case editrici straniere. Per il 2001-2023 la vendita di diritti viene messa a confronto con l'andamento degli acquisti.
- La vendita di diritti relativa al 2023 viene analizzata per generi – narrativa, saggistica, libri per bambini e ragazzi, fumetti, libri illustrati e d'arte, di argomento religioso, manuali –, area geografica e lingua di traduzione.
- Il processo di internazionalizzazione dell'editoria italiana considera anche l'andamento delle coedizioni con editori stranieri, e la creazione o partecipazione da parte di editori italiani in case editrici in Paesi stranieri.

# Per l'editoria italiana la vendita di diritti di edizione è diventata una componente importante della sua attività

Andamento della vendita e dell'acquisto di diritti di edizione: 2001-2023 – Valori in numero di titoli

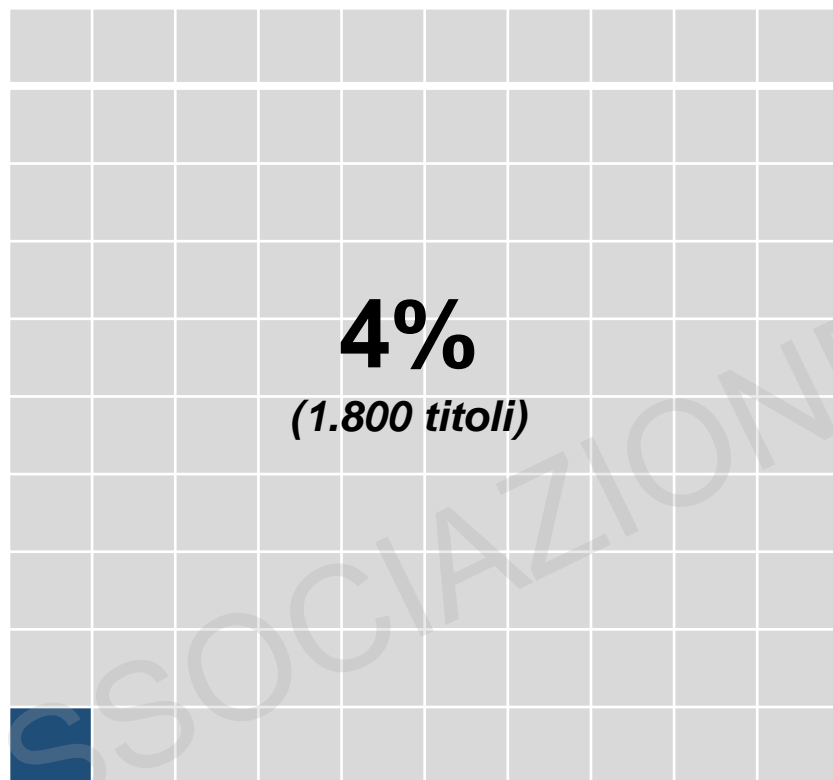


Nel 2021 la rilevazione non è stata condotta. I dati del 2022 sono stati rilevati aggiornando la matrice di rilevazione.

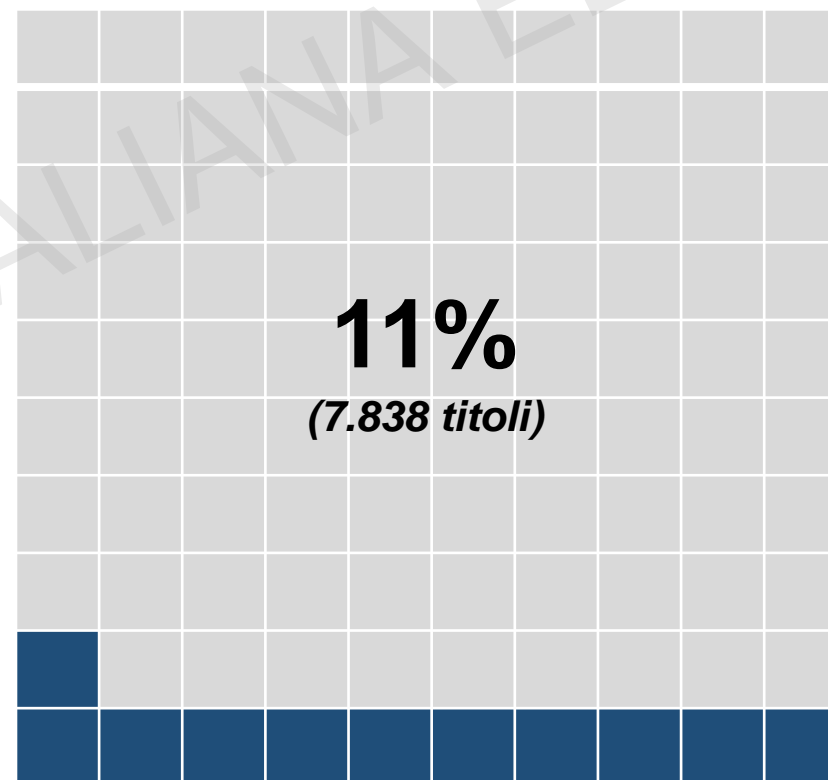
# Un numero crescente di titoli viene pensato per i mercati internazionali

Valori in numero di titoli e in % sul totale della produzione (esclusi gli autopubblicati)

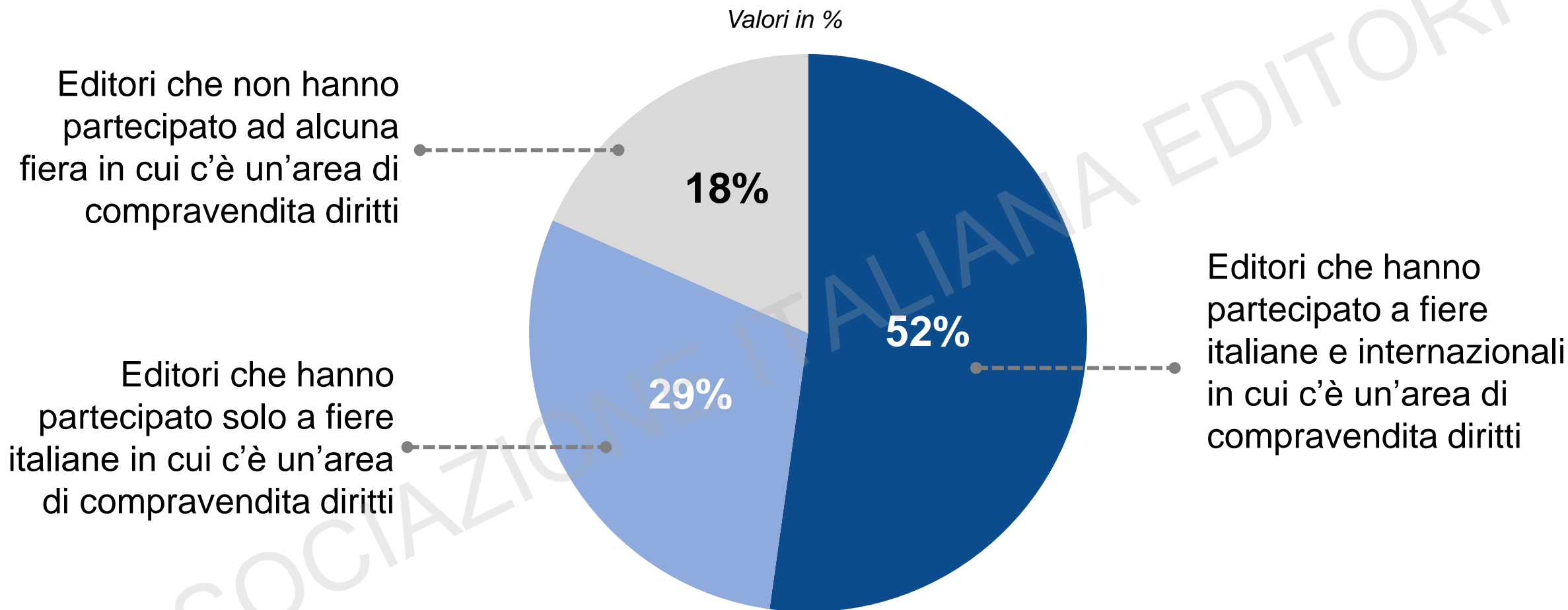
2001



2023



# La partecipazione a fiere in cui ci sono aree dedicate alla vendita di diritti è diventata un'attività centrale per gli editori\*

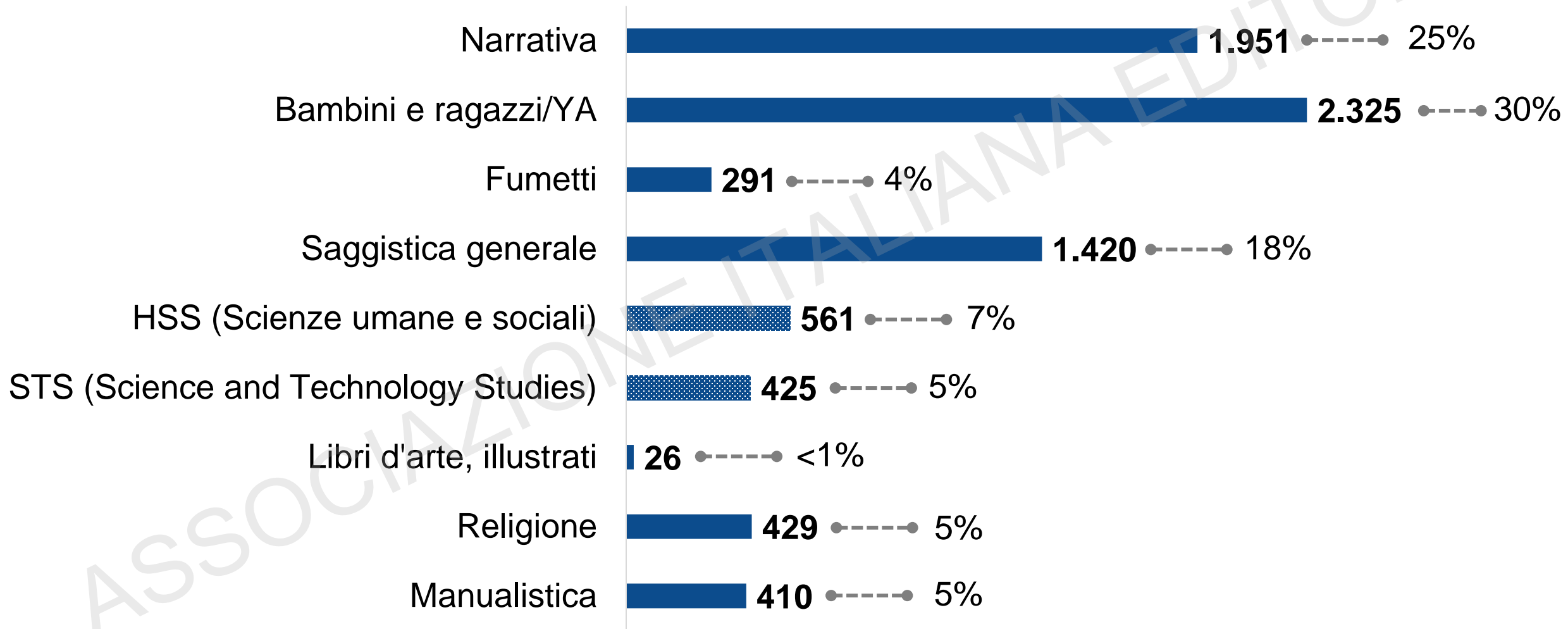


\* Fiere italiane e internazionali indicate: Angoulême, Bologna Children's Book Fair, Beijing Book Fair, China Shanghai International Children's Book Fair, Fiera del libro di Praga, Frankfurter Buchmesse, Göteborg Book Fair, Guadalajara, London Book Fair, New York Rights Fair, Più libri più liberi Salone della piccola e media editoria (Roma), Salone Internazionale del Libro di Torino, Salon du Livre Paris, San Diego Comic-Con International, Sharjah.

Domanda: «Nel 2023 la sua casa editrice ha partecipato a una delle seguenti fiere nazionali e internazionali?».

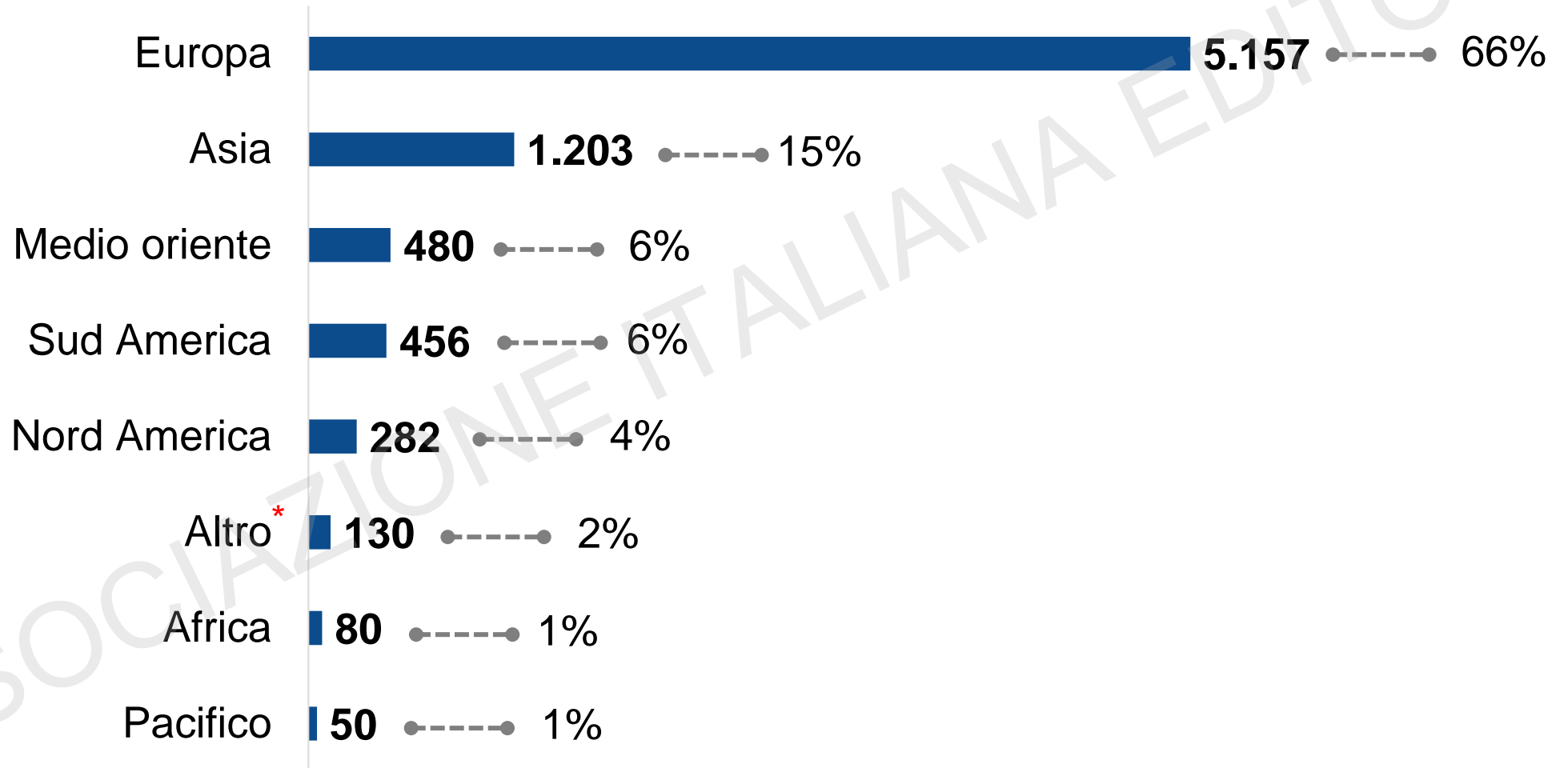
# Bambini e ragazzi, narrativa e saggistica sono i generi maggiormente venduti alle case editrici straniere

Valori in numero di titoli e in %



# L'Europa è la principale area di sbocco nella vendita di diritti di edizione

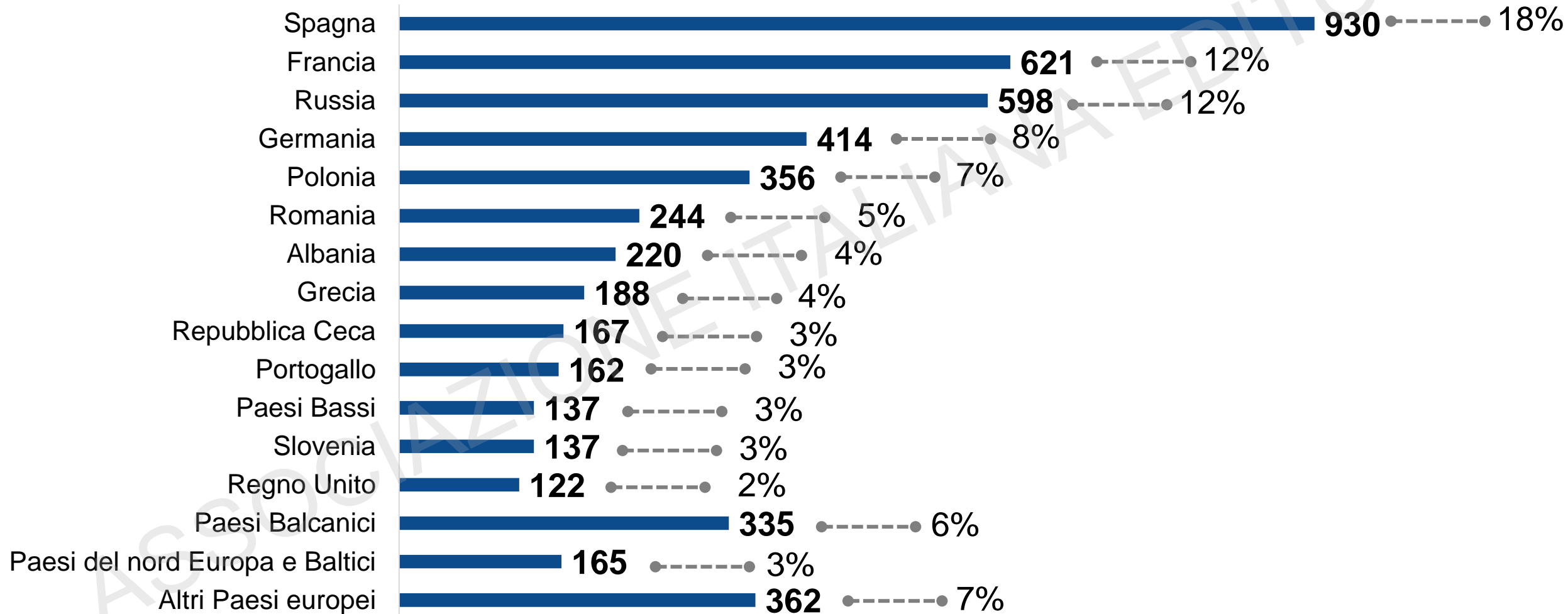
Valori in numero di titoli e in %



\* Casi in cui l'editore non ha specificato il Paese.

# In Europa la Spagna è il primo mercato d'esportazione, la Francia il secondo

Valori in numero di titoli e in % sul totale dei Paesi europei

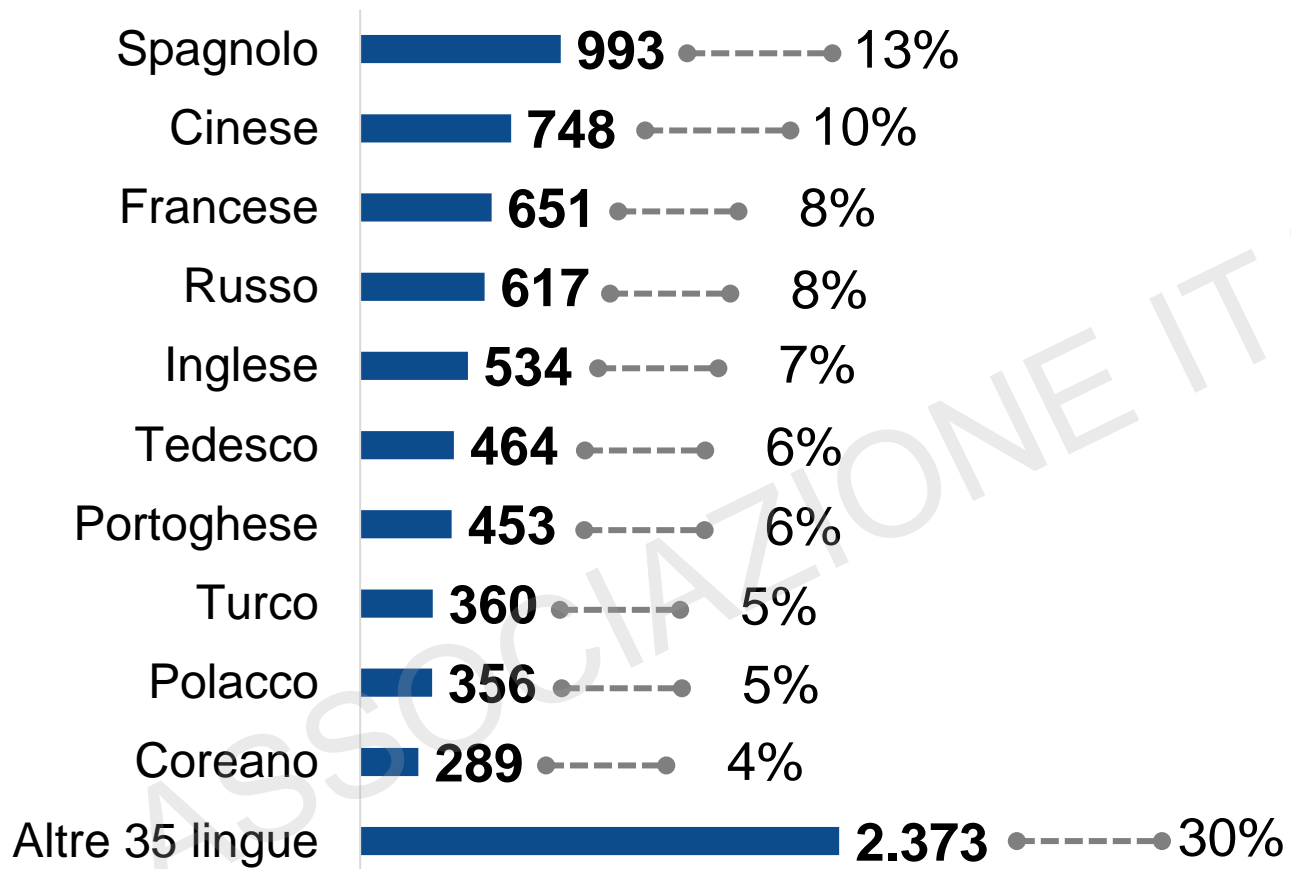




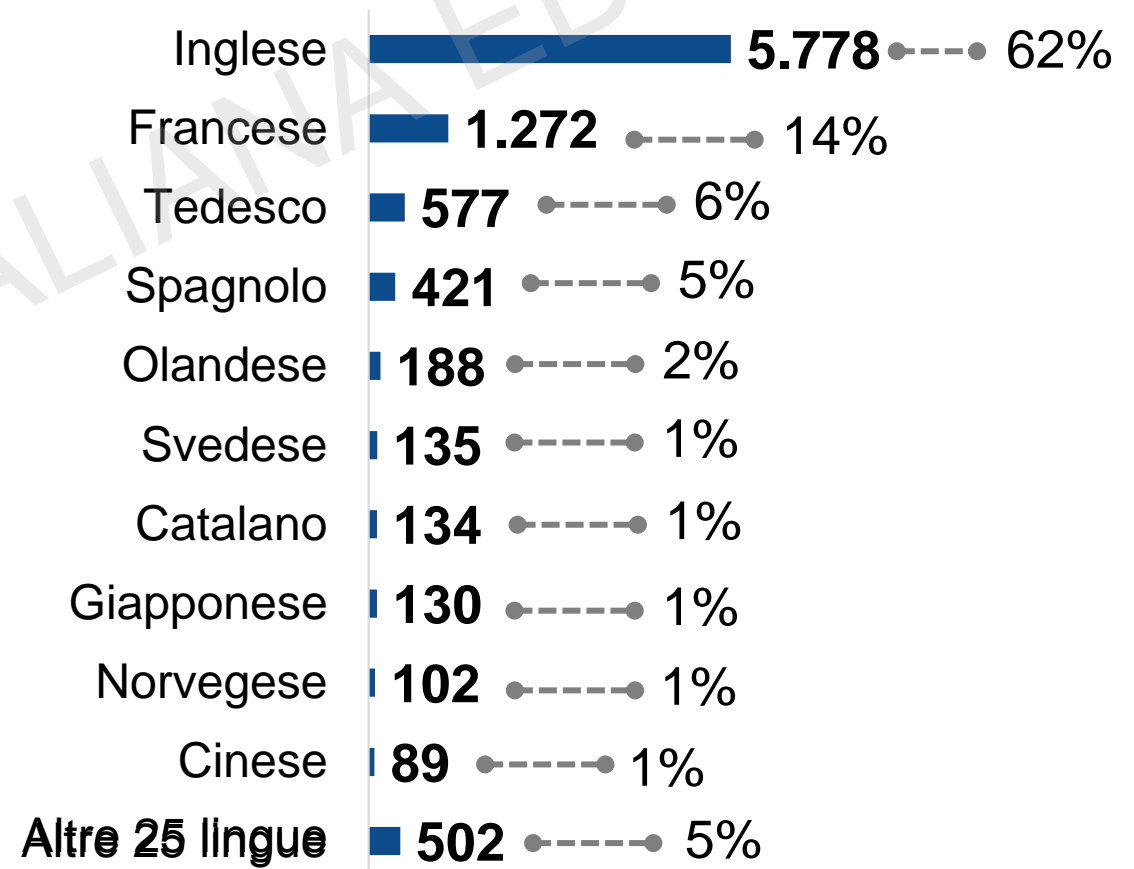
# Le prime dieci lingue in cui sono tradotti gli autori italiani e le prime dieci da cui traduciamo

Valori in numero di titoli e in % sul totale

## Le lingue in cui siamo tradotti (perché abbiamo venduto i diritti di edizione)



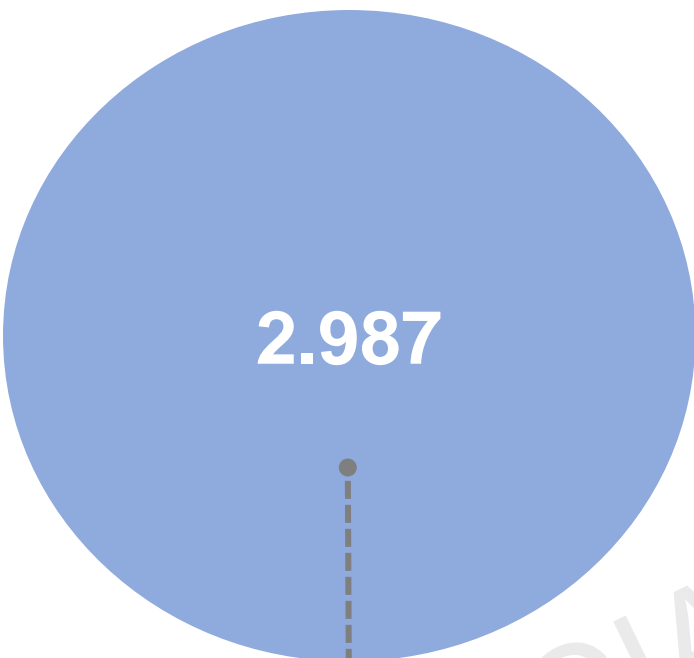
## Le lingue da cui traduciamo (perché abbiamo comprato i diritti di edizione)



# Le coedizioni sono un altro aspetto dell'internazionalizzazione

Valori in numero di opere realizzate dagli editori italiani in coedizione con case editrici straniere

2019



2.987

**Accentuazioni**

66% Bambini e ragazzi  
90% Europa

2020



1.037

**Accentuazioni**

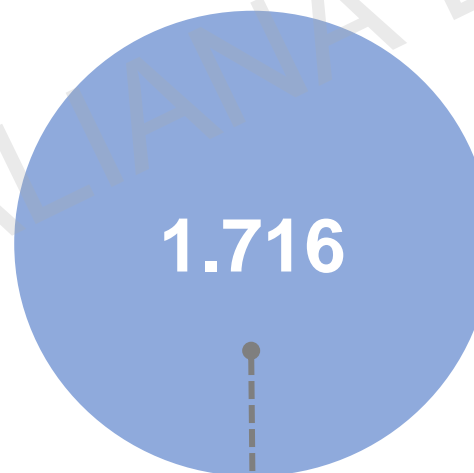
69% Bambini e ragazzi  
89% Europa

2021



Nel 2021  
la rilevazione non  
è stata condotta

2022

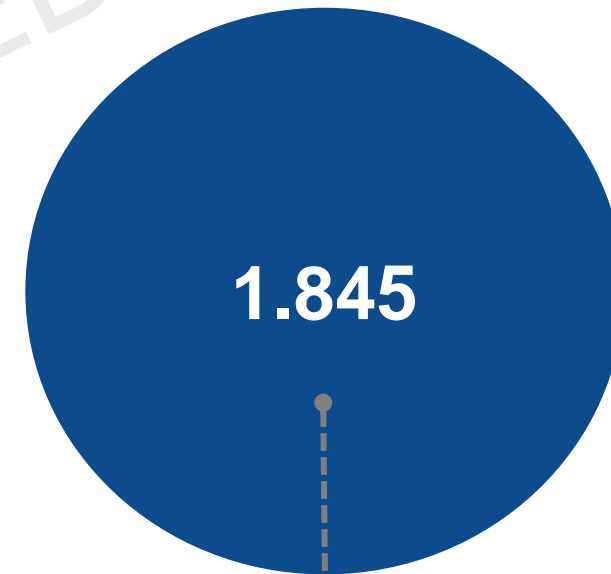


1.716

**Accentuazioni**

84% Bambini e ragazzi  
93% Europa  
2% Asia

2023



1.845

**Accentuazioni**

73% Bambini e ragazzi  
79% Europa  
2% Asia

# L'internazionalizzazione passa anche attraverso l'acquisizione o la creazione di società estere

## GRUPPO MONDADORI

- Rizzoli international Publications (US)
- Chelsea Green Publishing Company (US)
- Rizzoli Bookstores (US)

## GIUNTI

- Vetor Editora (BR)
- Quarto Group (US, UK)



GRUPPO EDITORIALE  
SAN PAOLO

- St. Pauls
- Swiety Pavel
- St. Paulus
- Paulus
- San Pablo
- Médiaspaul



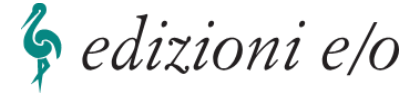
- Companyia central llibretera SL (ES)
- Editorial anagrama SA (ES)



- Duomo Ediciones (ES)
- Newton Compton Editores (ES)



- Skira Paris (FR)
- Skira Genève (CH)



- Europa Editions (UK)
- Europa Editions (US)
- Sharq/Gharb



GREMESE

- Les Éditions de Grenelle (FR)



- Éditions Mimésis (FR)
- Mimesis Verlag (DE)
- Mimesis International (UK, US)



- Edra Urban & Partner (PL)
- Edra Media US LLC (US)
- Edra Media (DE)
- Edra Media (ES)
- Edra Media (FR)
- Edra Media (MX)
- Edra Media (PT)
- Life SHPK (AL)
- Grupo Asis Biomedica SL (ES)
- Cyan Editores (ES, PT)



- Éditions L'Orma (FR)

Inquadra il codice QR per scaricare la ricerca:



**Grazie per l'attenzione**

[ufficiostudi@aie.it](mailto:ufficiostudi@aie.it)